

Handleiding
Inbouwunit

Notice d'utilisation
Unité encastrée

Bedienungsanleitung
Einbaueinheit

Instructions for use
Built in unit

ATAG

CU1050SMR

NL	Handleiding	NL 3 - NL 12
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 12
DE	Anleitung	DE 3 - DE 12
EN	Manual	EN 3 - EN 12

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw inbouwunit

Inleiding	4
Beschrijving	4

Gebruik

Afstandsbediening	6
Bedieningselementen	6

Onderhoud

Reinigen	9
Vetfilter	10
Koolstoffilter	11
Plasmafilter (optioneel)	11
Verlichting	11

Bijlage

Verwijdering	12
--------------	----

Inleiding



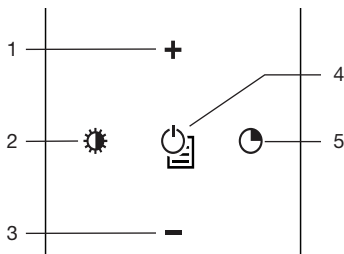
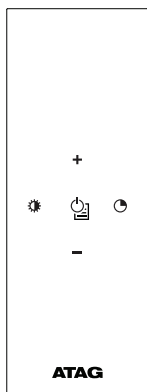
Deze gebruiksaanwijzing biedt een helder overzicht van alle mogelijkheden van het toestel. U vindt hierin informatie over veiligheid en onderhoud van het toestel.

Lees eerst de separate veiligheidsinstructies voordat u het toestel gebruikt!

Bewaar de gebruiksaanwijzing en installatiehandleiding goed. Deze kunnen later van pas komen.

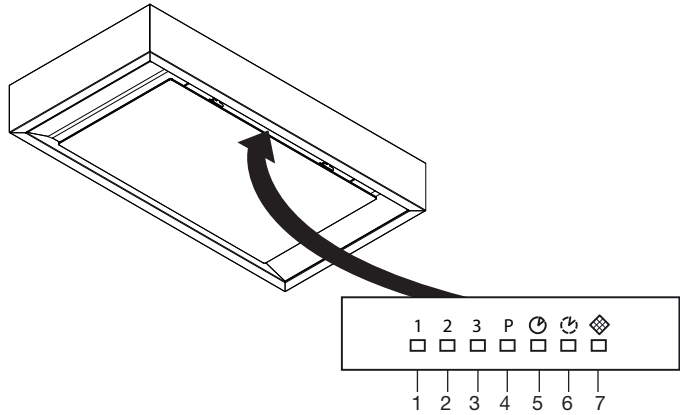
Beschrijving

Afstandsbediening



1. Aan-toets ventilator
 - Ventilator inschakelen en de ventilatiestand verhogen.
2. Verlichting in-/uitschakelen of dimmen
 - Verlichting inschakelen of dimmen.
3. Uit-toets ventilator
 - Ventilatorstand verlagen en ventilator uitschakelen.
4. Uit-toets/Clean Air-functie
 - Intervalventilatie inschakelen.
 - De ventilator schakelt ieder uur gedurende 10 minuten automatisch in op de geselecteerde stand.
5. Timertoets
 - Ventilator na 10 minuten automatisch uitschakelen.

LED-statusbalk op de inbouwunit



1. Ventilator - stand 1
2. Ventilator - stand 2
3. Ventilator - stand 3
4. Ventilator - intensieve stand
5. Timerindicator
6. Clean Air-indicator
7. Filterindicator

Afstandsbediening

Afstandsbediening koppelen met de inbouwunit

Als de inbouwunit niet met de afstandsbediening kan worden bediend, bijvoorbeeld als de batterij onlangs is vervangen, moet de afstandsbediening opnieuw worden gekoppeld met de inbouwunit.

1. Houd de toets '+' ingedrukt.
2. Verbind de inbouwunit met de netspanning.
 - *Er klinkt een lang geluidssignaal. De afstandsbediening is gekoppeld met het toestel.*



Opmerking: Herhaal deze procedure als u binnen 30 seconden geen geluidssignaal hoort.

Bedieningselementen

Ventilator inschakelen

1. Druk op de toets '+'.
 - *De inbouwunit start op stand 2.*
 - *Stand 2 wordt weergegeven op de LED-statusbalk.*

Afzuigstand instellen

1. Druk op de toets '+' of '-' om een hogere of lagere stand te kiezen.
 - *De geselecteerde stand wordt weergegeven op de LED-statusbalk.*
 - *De hoogste stand is de intensieve stand (stand 4). De intensieve stand schakelt na 4 minuten automatisch uit. Hierna gaat de ventilator terug naar stand 2.*

Ventilator uitschakelen

1. Houd de toets '-' ingedrukt totdat de inbouwunit uitschakelt of druk op de toets 'Uit/Clean Air'.

Verlichting in- en uitschakelen

1. Druk op de verlichtingstoets.
 - *De verlichting wordt ingeschakeld.*
2. Druk nogmaals op de verlichtingstoets om de verlichting uit te schakelen.

Verlichting dimmen

1. Als u de verlichting wilt dimmen, houdt u de verlichtingstoets ingedrukt totdat de dimfunctie is ingeschakeld.
 - *De verlichting wordt ingeschakeld in de helderste stand en dimt steeds verder totdat u de toets loslaat.*

- *Bij de laagste dimstand zal de verlichting teruggaan van gedimd licht naar helder licht.*



Als de dimfunctie actief is wanneer u de verlichting uitschakelt, zal dezelfde dimstand worden gebruikt wanneer u de verlichting weer inschakelt.

Lichtkleur instellen

1. Schakel de verlichting in.
2. Houd de toets 'Uit/Clean Air' ingedrukt.
 - *De lichtkleur begint bij de 'koudste' instelling en wordt 'warmer' totdat u de toets loslaat.*
 - *Na de 'warmste' instelling gaat de lichtkleur weer terug naar de 'koudste' instelling.*
 - *De geselecteerde lichtkleur wordt opgeslagen in het geheugen van de inbouwunit.*

Timer inschakelen

1. Selecteer de gewenste ventilatorstand en druk op de timertoets.
 - *De inbouwunit blijft gedurende 10 minuten op de geselecteerde stand actief. Daarna schakelt de inbouwunit automatisch uit.*
 - *De timerindicator op de LED-statusbalk gaat aan.*

Clean Air-functie

1. Schakel de inbouwunit en de verlichting uit.
2. Selecteer binnen 5 seconden de gewenste stand voor de Clean Air-functie door op de toets '+' of '-' te drukken en druk op de Clean Air-toets ter bevestiging.
 - *De Clean Air-functie wordt ingeschakeld.*
 - *De Clean Air-indicator op de LED-statusbalk gaat aan.*
 - *De inbouwunit schakelt ieder uur gedurende 10 minuten in op de geselecteerde stand.*
3. Selecteer indien gewenst een andere afzuigstand.
4. U kunt de Clean Air-functie uitschakelen door op de toets '-' of '+' te drukken.

Filtersignaal

- De filterindicator op de LED-statusbalk gaat aan:
 - *reinig de metalen vetfilters.*
- Zes opeenvolgende geluidssignalen:
 - *vervang de koolstoffilters.*

Filtersignaal opnieuw instellen

1. Houd de timertoets gedurende 4 seconden ingedrukt.
 - *Er klinkt 3 seconden een geluidssignaal.*



Opmerking: Het toestel schakelt het filtersignaal na 20 uur automatisch uit.

Toestel omschakelen naar luchtrecirculatie

1. Schakel het toestel uit.
2. Houd de timertoets gedurende 4 seconden ingedrukt totdat er een geluidssignaal klinkt.
 - *De elektronische besturing schakelt over naar luchtrecirculatie.*



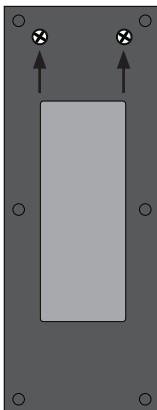
Het toestel kan voorzien zijn van een plasmafilter; in dat geval moet u de aanwijzingen in de bijbehorende handleiding opvolgen.

Toestel omschakelen naar luchtafvoer

1. Schakel het toestel uit.
2. Houd de timertoets gedurende vier seconden ingedrukt totdat er twee geluidssignalen klinken.
 - *De elektronische besturing schakelt over naar luchtafvoer.*

Batterij vervangen

1. Verwijder de twee schroeven aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Vervang de batterij (type '23A').
 - *De oude batterij behoort tot chemisch afval en dient op verantwoorde wijze en conform de overheidsvoorschriften afgevoerd te worden.*



Reinigen



Let op!

Voor alle onderhoudswerkzaamheden moet u eerst de inbouwunit van het elektriciteitsnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar van de woning om te zetten.

De inbouwunit moet regelmatig aan zowel de binnenkant als de buitenkant worden gereinigd. Gebruik voor het reinigen geen schuurmiddelen. Gebruik geen alcohol!



Let op!

Als u de aanwijzingen voor het reinigen van het apparaat en het vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen moeten in acht worden genomen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de inbouwunit of schade door brand die het gevolg is van ondeskundig onderhoud of het niet opvolgen van de bovenstaande aanbevelingen en bijgeleverde veiligheidsvoorschriften.

Reinig de inbouwunit met een sopje en een zachte doek. Daarna afnemen met schoon water. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals soda en gebruik geen schuursponsjes. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrij staal mee.

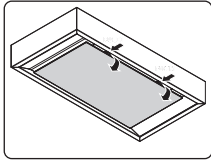
Metalen vetfilters

Deze moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filterindicator dat aangeeft, indien deze inbegrepen is in het model). Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen en reinig het filter handmatig of in de vaatwasser op een lage temperatuur en met een kort programma. Plaats de filters met de opening omlaag in de vaatwasser, zodat het water eruit kan lopen. Wanneer deze in de vaatwasser worden gewassen, kunnen aluminium vetfilters enigszins verkleuren. Dit is normaal en heeft geen nadelig effect op de werking.



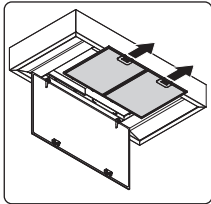
De mate van verzadiging van het filter hangt af van hoe vaak het toestel wordt gebruikt, de kookwijze en hoe vaak de vetfilters worden gereinigd.

Vetfilter



Cassettefilter verwijderen

1. Schakel de motor en de verlichting uit.
2. Druk de grendels naar binnen en open het paneel.
3. Open het sluitmechanisme van het filter. Ondersteun het filter met uw hand.
4. Verwijder het filter uit de inbouwunit.



Reinigen

De filters kunnen in de vaatwasser worden gereinigd. Laat de filters goed uitlekken voordat u ze terugplaatst.

De filters kunnen ook handmatig worden gereinigd.

Maak de filters met water en een beetje afwasmiddel schoon en spoel ze daarna met schoonwater af. Laat de filters goed uitlekken. Zie pagina 9 voor instructies. De onderkant van de inbouwunit kan worden schoongemaakt met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek. Maak droog met een papieren doek.

Cassettefilter vervangen

Het filter moet met het sluitmechanisme aan de voorzijde worden geplaatst. Open het sluitmechanisme van het filter. De lipjes aan de voorzijde van het filter schuiven in de openingen. Houd het sluitmechanisme in deze positie wanneer u de filters plaatst.

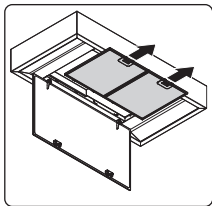
1. Schuif de lipjes aan de achterzijde van het filter in de daarvoor bestemde opening op de inbouwunit.
2. Kantel het filter naar boven.
3. Laat het sluitmechanisme los. De nokjes aan de voorzijde van het filter komen naar buiten en vallen in de daarvoor bestemde openingen van de inbouwunit. Het filter bevindt zich nu weer in positie.
4. Druk de rand van het afzuigpaneel stevig in de sluiting (u hoort een klik).



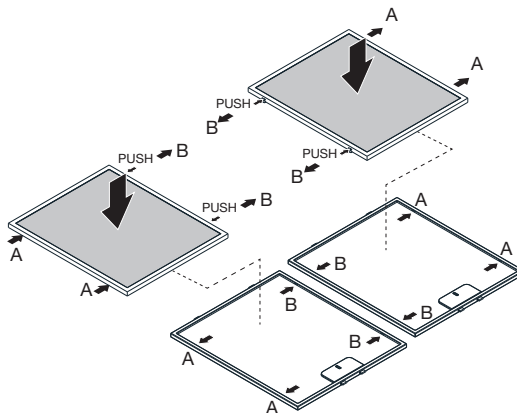
Het is belangrijk dat u de vetfilters eerst goed laat drogen voordat u ze terugplaatst.

Koolstoffilter (optioneel)

Voor recirculatie kunt u kiezen voor wasbare koolstoffilters of plasmageurfilters. Koolstoffilters kunnen worden geregenereerd.



1. Verwijder de filtermat uit het filterframe en reinig de mat zonder afwasmiddel in de vaatwasser.
2. Laat de filtermat een uur lang bij maximaal 80 graden drogen in de oven.
3. Plaats het filter vervolgens terug.



Plasmafilter (optioneel)

In plaats van wasbare koolstoffilters kunt u ook een plasmafilter in de inbouwunit monteren. Volg hiervoor de installatiestappen. Controleer of er geen koolstoffilters zijn geïnstalleerd wanneer een plasmafilter wordt gebruikt.

Verlichting



Deze afzuigkap is uitgevoerd met een lichtstelsel. Dit lichtstelsel mag alleen vervangen worden door een erkend installateur. Vervang het niet zelf.



De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.

Verwijdering

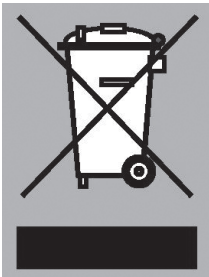
Apparaat en verpakking afvoeren

Door het product op de juiste wijze af te danken, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Voor relevante informatie kunt u terecht bij uw gemeente.

De verpakking van dit apparaat kan worden gerecycled. De verpakking kan gemaakt zijn van:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen dient u op een verantwoorde wijze, volgens de voorschriften van de overheid, af te voeren.



Om u op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit geeft aan dat het apparaat aan het eind van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. In plaats daarvan moet het apparaat naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Gescheiden verwerking van huishoudelijke apparaten voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

De gescheiden verwerking zorgt ervoor dat materialen die voor de productie van dit apparaat zijn gebruikt, kunnen worden teruggewonnen, wat een aanzienlijke besparing van energie en grondstoffen betekent.



Verklaring van conformiteit

Wij verklaren hierbij dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.

SOMMAIRE

Votre unité encastrée

Introduction	4
Description	4

Utilisation

Télécommande	6
Commandes	6

Entretien

Nettoyage	9
Filtre à graisse	10
Filtre à charbon actif	11
Filtre plasma [en option]	11
Éclairage	11

Annexe

Mise au rebut	12
---------------	----

Introduction

Ce mode d'emploi offre une vue d'ensemble rapide de toutes les fonctions de l'appareil. Il contient des informations relatives aux consignes de sécurité et à l'entretien de l'appareil.

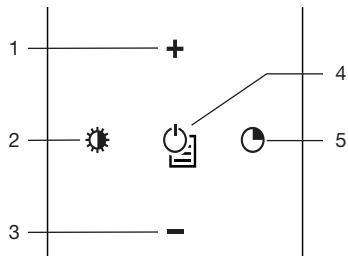
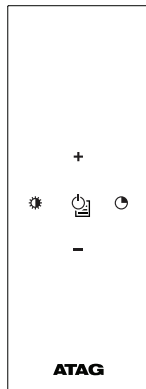


Veillez lire attentivement les instructions de sécurité fournies séparément avant toute utilisation de l'appareil !

Conservez ce mode d'emploi et le guide d'installation. Ils seront utiles aux futurs utilisateurs de l'appareil.

Description

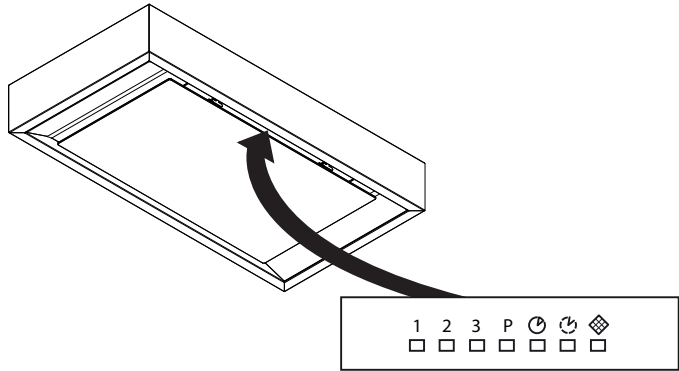
Télécommande



1. Touche Marche de l'aspiration
 - Pour allumer l'aspiration et augmenter la puissance d'aspiration.
2. Touche Marche/arrêt de l'éclairage et variation de l'intensité lumineuse
 - Pour allumer l'éclairage et baisser son intensité lumineuse.
3. Touche Arrêt de l'aspiration
 - Pour baisser la puissance d'aspiration et arrêter l'aspiration.
4. Touche Arrêt/Purification de l'air
 - Pour activer l'aspiration par intervalles.
 - L'aspiration se met en marche automatiquement à la puissance d'aspiration sélectionnée pendant 10 minutes toutes les heures.
5. Touche du minuteur
 - Pour arrêter automatiquement l'aspiration au bout de 10 minutes.

VOTRE UNITÉ ENCASTRÉE

Barre d'état Led sur la unité encastrée



- | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
1. Aspiration puissance 1
 2. Aspiration puissance 2
 3. Aspiration puissance 3
 4. Aspiration puissance intensive
 5. Voyant du minuteur
 6. Voyant de la fonction Purification de l'air
 7. Voyant de saturation du filtre

Télécommande

Connexion de la télécommande à la unité encastrée

Si la unité encastrée ne peut pas être commandée avec la télécommande, après avoir remplacé la pile, par exemple, il faut rétablir la connexion entre la télécommande et la unité encastrée.

1. Appuyez sur la touche « + » et maintenez la pression.
2. Raccordez la unité encastrée au secteur.
 - *Un long signal sonore est émis. La télécommande est alors connectée à l'appareil.*



Remarque : Si vous n'entendez aucun signal sonore dans les 30 secondes, recommencez cette procédure.

Commandes

Mise en marche de l'aspiration

1. Appuyez sur la touche « + ».
 - *La unité encastrée à extraction d'air démarre à la puissance 2.*
 - *Le voyant de la puissance 2 s'allume sur la barre d'état Led.*

Réglage de la capacité d'extraction d'air

1. Pour sélectionner un réglage supérieur ou inférieur, appuyez sur la touche « + » ou « - ».
 - *Le réglage sélectionné s'allume sur la barre d'état Led.*
 - *Le réglage maximal que vous pouvez sélectionner est la puissance intensive 4. La puissance intensive fonctionne pendant une durée de 4 minutes. Une fois ce temps écoulé, l'aspiration revient à la puissance 2.*

Extinction de l'aspiration

1. Appuyez sur la touche « - » jusqu'à ce que la unité encastrée s'arrête ou appuyez sur la touche Arrêt/Purification d'air.

Marche et arrêt de l'éclairage

1. Appuyez sur la touche de l'éclairage.
 - *L'éclairage s'allume.*
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche de l'éclairage pour éteindre l'éclairage.

Baisser l'intensité lumineuse

1. Pour baisser l'intensité lumineuse, enfoncez la touche de l'éclairage jusqu'à l'activation du variateur.
 - *L'éclairage s'allumera à l'intensité maximale et celle-ci diminuera à mesure que vous maintenez la touche enfoncée.*
 - *À l'intensité lumineuse minimale, l'éclairage reviendra à l'intensité maximale.*



Si vous avez utilisé le variateur, puis coupé l'éclairage, le dernier réglage sera utilisé lorsque vous rallumez l'éclairage.

Réglage de la couleur de l'éclairage

1. Allumez l'éclairage.
2. Appuyez sur la touche « Arrêt/Purification de l'air » et maintenez la pression.
 - *La couleur de l'éclairage passera au niveau le plus « froid » et se « réchauffera » à mesure que vous maintenez la touche enfoncée.*
 - *Au niveau le plus « chaud », la couleur de l'éclairage reviendra au niveau le plus « froid ».*
 - *La couleur d'éclairage sélectionnée sera conservée dans la mémoire de la unité encastrée.*

Activation du minuteur

1. Sélectionnez la puissance d'aspiration souhaitée et appuyez sur la touche du minuteur.
 - *La unité encastrée aspirante restera sur la puissance sélectionnée pendant 10 minutes, puis elle s'éteindra automatiquement.*
 - *Le voyant du minuteur s'affiche sur la barre d'état Led.*

Fonction de purification de l'air

1. Éteignez la unité encastrée et l'éclairage.
2. Sélectionnez la puissance souhaitée pour la fonction de purification de l'air dans les 5 secondes en appuyant sur les touches "+" ou "-" et appuyez sur la touche Purification de l'air pour confirmer.
 - *La fonction de purification de l'air est activée.*
 - *Le voyant de purification de l'air s'affiche sur la barre d'état Led.*
 - *La unité encastrée aspirante se mettra en marche pendant 10 minutes toutes les heures à la puissance sélectionné.*
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner une puissance différente.
4. Désactivez la fonction de purification de l'air en appuyant sur la touche « + » ou « - ».

Signal de saturation du filtre

- Le voyant de saturation du filtre s'affiche sur la barre d'état Led:
 - *Nettoyez les filtres à graisse métalliques*
- Six signaux sonores consécutifs :
 - *Remplacez les filtres à charbon.*

Réinitialisation du signal de saturation

1. Maintenez la touche du minuteur enfoncée pendant 4 secondes.
 - *Un signal sonore retentira pendant 3 secondes.*



Remarque : L'appareil éteint automatiquement le signal de saturation après 20 heures.

Basculer l'appareil en mode recyclage d'air

1. Éteignez l'appareil.
2. Maintenez la touche du minuteur enfoncée pendant 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
 - *La commande électrique est alors basculée en mode recyclage d'air.*



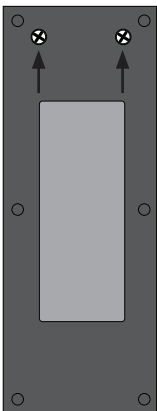
L'appareil peut être équipée d'un filtre plasma ; dans ce cas, vous devez suivre les instructions du manuel d'accompagnement.

Basculer l'appareil en mode extraction d'air

1. Éteignez l'appareil.
2. Maintenez la touche du minuteur enfoncée pendant 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez 2 signaux sonores.
 - *La commande électrique est alors basculée en mode extraction d'air.*

Remplacement de la pile

1. Dévissez les deux vis à l'arrière de la télécommande.
2. Remplacez la pile (type « 23A »).
 - *La pile est un déchet chimique et doit être mise au rebut de manière responsable et conformément aux réglementations locales en vigueur.*



Nettoyage



Attention !

Avant toute tâche de maintenance, veillez à couper l'alimentation de la unité encastrée. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur de la prise de courant ou coupez le disjoncteur principal de votre domicile.

Un nettoyage régulier de la unité encastrée s'impose, à l'intérieur comme à l'extérieur. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas d'alcool !



Attention !

Le non-respect des instructions du manuel concernant le nettoyage de l'appareil ou le remplacement des filtres peut exposer l'utilisateur à des risques d'incendie. Ces instructions doivent impérativement être suivies ! Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages causés à la unité encastrée ou de dégâts par le feu résultant d'une maintenance incompétente ou du non-respect des recommandations ci-dessus ou des consignes de sécurité fournies.

Nettoyez la unité encastrée avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs, tels que la soude caustique, ni de tampons à récurer. Pour finir, frottez la unité encastrée dans le sens du grain au moyen d'un produit non abrasif et non polissant.

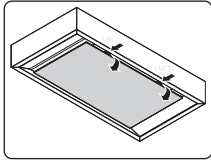
Filtres à graisse métalliques

Ils doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – éventuellement présent sur votre modèle – l'indique) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Dans le lave-vaisselle, les ouvertures du filtre doivent être orientées vers le bas pour permettre à l'eau de s'écouler. Les filtres en aluminium ternissent légèrement sous l'effet du passage au lave-vaisselle. Ceci est normal et n'affecte pas leur performance



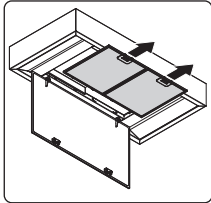
Le niveau de saturation du filtre dépend de l'intensité d'utilisation, du mode de cuisson et de la fréquence de nettoyage des filtres à graisse.

Filtere à graisse



Dépose du filtre à cassette

1. Coupez le moteur et l'éclairage.
2. Enfoncez les loquets et ouvrez le panneau.
3. Ouvrez le loquet d'accès du filtre. Soutenez le filtre avec votre main.
4. Retirez le filtre de la unité encastrée.



Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle. Attendez qu'ils soient bien égouttés avant de les remettre en place.

Il est aussi possible de laver les filtres à la main.

Nettoyez-les avec de l'eau et un produit pour la vaisselle, puis rincez-les. Donnez-leur le temps de bien s'égoutter. Voir page 9 pour des instructions plus détaillées. La partie inférieure de la unité encastrée peut être nettoyée avec un détergent doux et un chiffon humide. Essuyez avec un essuie-tout.

Remise en place du filtre à cassette

Le filtre doit être placé avec le mécanisme de verrouillage orienté vers l'avant. Ouvrez le loquet d'accès du filtre. Les cames situées à l'avant du filtre s'emboîteront alors dans les ouvertures prévues à cet effet. Maintenez le loquet d'accès dans cette position lorsque vous installez le filtre.

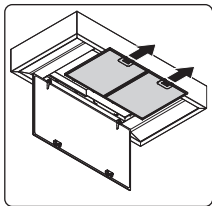
1. Insérez les cames situées à l'arrière du filtre dans les ouvertures de la unité encastrée prévues à cet effet.
2. Inclinez le filtre vers le haut.
3. Relâchez le loquet d'accès du filtre. Les cames situées à l'arrière du filtre s'étendront vers l'extérieur et s'emboîteront dans les ouvertures de la unité encastrée spécialement prévues à cet effet. Le filtre est maintenant de nouveau en position.
4. Remettez le panneau d'extraction dans la garniture en le poussant fermement (vous entendrez un clic).



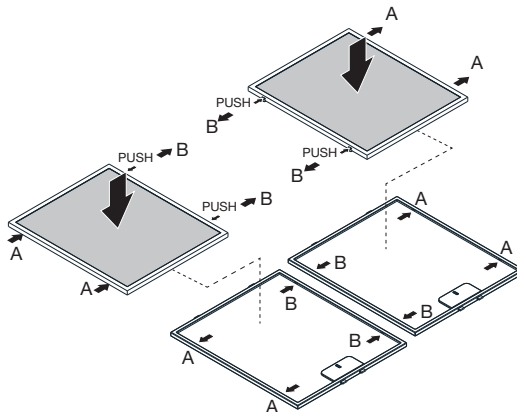
Il est important que les filtres à graisse soient complètement secs avant d'être remis en place.

Filtere à charbon actif [en option]

Pour le recyclage d'air, vous pouvez opter pour des filtres à charbon lavables ou des filtres plasma contre les odeurs. Les filtres à charbon peuvent être régénérés.



1. Retirez le matelas filtrant du cadre du filtre et nettoyez le matelas dans le lave-vaisselle, sans détergent.
2. Séchez le matelas filtrant dans le four pendant 1 heure à une température maximale de 80 °C.
3. Ensuite, remettez le filtre en place.



Filtere plasma [en option]

Au lieu d'utiliser un filtre à charbon lavable, cette unité encastrée peut également fonctionner avec un filtre plasma. Voir les instructions d'installation pour savoir comment l'installer. Assurez-vous qu'aucun filtre à charbon n'est installé lorsque vous utilisez un filtre plasma.

Éclairage



Cette hotte est équipée d'un système d'éclairage. Ce système d'éclairage doit être remplacé par un technicien agréé. N'essayez pas de le remplacer vous-même.



La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.

Mise au rebut

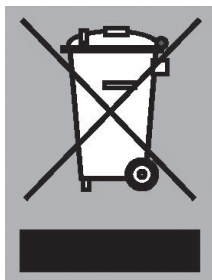
Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

En vous conformant à une procédure de mise au rebut correcte de ce produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible sur l'environnement et la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de cet appareil est recyclable. Il peut être composé de :

- carton,
- film polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à l'issue de sa durée de vie, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. L'appareil doit être déposé dans un centre de collecte sélective de déchets prévu par l'administration communale ou dans un point de vente fournissant ce service.

Le traitement séparé d'un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives sur l'environnement et la santé qui pourraient découler d'un traitement incorrect, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en matière d'énergie et de ressources.

Déclaration de conformité

Nous déclarons, par la présente, que nos produits satisfont aux directives, décisions et régulations européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.



INHALT

Ihre Einbaueinheit

Einführung	4
Beschreibung	4

Verwendung

Fernbedienung	6
Bedienelemente	6

Pflege

Reinigung	9
Fettfilter	10
Kohlefilter	11
Plasmafilter (optional)	11
Beleuchtung	11

Anhang

Entsorgung	12
------------	----

Einführung

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht aller Möglichkeiten, die Ihnen das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.

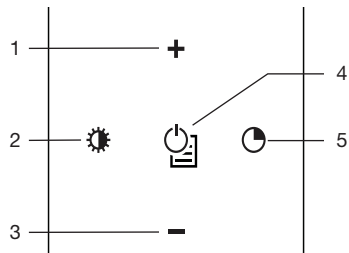
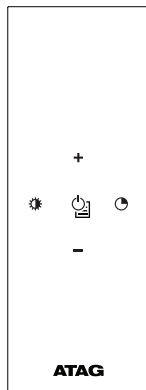


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen für die spätere Verwendung sorgfältig auf.

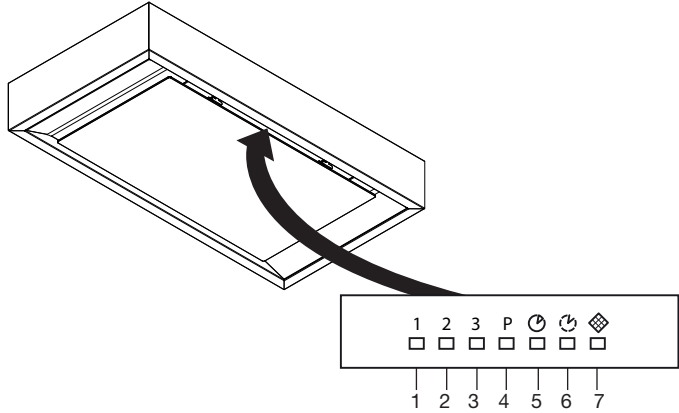
Beschreibung

Fernbedienung



1. Gebläse ein
 - Gebläse einschalten bzw. Gebläseleistung erhöhen.
2. Beleuchtungsschalter
 - Beleuchtung ein- und ausschalten bzw. dimmen.
3. Gebläse aus
 - Gebläse ausschalten bzw. Gebläseleistung verringern.
4. Ausschalter/Luftreinigungsfunktion
 - Intervallventilation einschalten.
 - Zum automatischen Einschalten des Gebläses für 10 Minuten pro Stunde auf die gewählte Stufe.
5. Timer-Taste
 - Schaltet das Gebläse automatisch nach 10 Minuten aus.

LED-Statusanzeige auf der Haube



1. Gebläsestufe 1
2. Gebläsestufe 2
3. Gebläsestufe 3
4. Gebläsestufe „intensiv“
5. Zeitsteuerungsanzeige
6. Luftreinigungssymbol
7. Filter wechseln

Fernbedienung

Fernbedienung mit der Einbaueinheit koppeln

Wenn die Einbaueinheit nicht mehr mit der Fernbedienung bedient werden kann (zum Beispiel nach dem Wechsel der Batterie), muss die Verbindung zwischen Fernbedienung und Einbaueinheit neu hergestellt werden.

1. Halten Sie die Taste „+“ gedrückt.
2. Schließen Sie die Einbaueinheit an die Spannungsversorgung an.
 - *Ein langer Signalton ertönt. Die Verbindung zwischen Fernbedienung und Einbaueinheit ist damit hergestellt.*



Hinweis: Wenn der Signalton nicht innerhalb von 30 Sekunden zu hören ist, wiederholen Sie den Vorgang.

Bedienelemente

Gebläse einschalten

1. Betätigen Sie die Taste „+“.
 - *Die Einbaueinheit wird mit Leistungsstufe 2 eingeschaltet.*
 - *Auf der LED-Statusanzeige wird Leistungsstufe 2 angezeigt.*

Einstellen der Gebläseleistung

1. Betätigen Sie die Taste „+“ oder „-“, um eine höhere oder niedrigere Einstellung zu wählen.
 - *Auf der LED-Statusanzeige wird die gewählte Einstellung angezeigt.*
 - *Die maximale Gebläseleistung ist die Stufe 4 („intensiv“). Die Laufzeit der Intensiv-Einstellung beträgt 4 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gebläse automatisch zurück auf Stufe 2.*

Gebläse ausschalten

1. Betätigen Sie die Taste „-“, bis die Einbaueinheit ausgeschaltet ist, oder betätigen Sie die Taste „Aus/Luftreinigungsfunktion“.

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Betätigen Sie die Beleuchtungstaste.
 - *Die Beleuchtung ist eingeschaltet.*
2. Durch erneutes Betätigen der Beleuchtungstaste wird die Beleuchtung wieder ausgeschaltet.

Beleuchtung dimmen

1. Betätigen Sie die Beleuchtungstaste und halten Sie sie gedrückt, um die Dimmfunktion zu aktivieren.
 - *Die Beleuchtung wird zunächst mit der hellsten Einstellung eingeschaltet und umso mehr abgedunkelt, je länger Sie die Beleuchtungstaste gedrückt halten.*

- *Nach Erreichen der dunkelsten Beleuchtungsstufe wird wieder auf eine hellere Einstellung übergegangen.*



Wenn Sie die Beleuchtung bei aktivierter Dimmfunktion ausschalten, wird die zuletzt gewählte Helligkeitsstufe beim nächsten Einschalten wiederverwendet.

Einstellen der Farbtemperatur

1. Schalten Sie die Beleuchtung ein.
2. Betätigen Sie die Taste „Aus/Luftreinigungsfunktion“ und halten Sie sie gedrückt.
 - *Die Beleuchtung wird zunächst mit der „kältesten“ Farbtemperatur eingeschaltet und wird umso „wärmer“, je länger Sie die Taste gedrückt halten.*
 - *Nach Erreichen der „wärmsten“ Einstellung wird wieder auf eine „kältere“ Farbtemperatur zurückgeschaltet.*
 - *Die zuletzt gespeicherte Farbtemperatur wird gespeichert.*

Einschalten des Timers

1. Wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe und betätigen Sie die Zeitsteuerungstaste.
 - *Die Einbaueinheit wird 10 Minuten lang auf der gewählten Stufe betrieben und danach automatisch wieder abgeschaltet.*
 - *Auf der LED-Statusanzeige wird das Uhrensymbol angezeigt.*

Luftreinigungsfunktion

1. Schalten Sie die Einbaueinheit und die Beleuchtung aus.
2. Wählen Sie innerhalb von 5 Sekunden die gewünschte Stufe für die Luftreinigungsfunktion durch Drücken der Tasten „+“ oder „-“ und drücken Sie zur Bestätigung auf die Luftreinigungstaste.
 - *Die Luftreinigungsfunktion wird aktiviert.*
 - *Das Luftreinigungssymbol wird angezeigt.*
 - *Die Einbaueinheit wird automatisch einmal pro Stunde für 10 Minuten auf die gewählte Stufe eingeschaltet.*
3. Wählen Sie falls gewünscht eine andere Gebläsestufe aus.
4. Schalten Sie die Luftreinigungsfunktion aus, indem Sie die Taste „+“ oder „-“ betätigen.

Hinweissignal zum Wechseln des Filters

- Wenn auf der LED-Statusanzeige das Filtersymbol angezeigt wird:
 - *Edelstahlfettfilter reinigen*
- Sechs aufeinanderfolgende Tonsignale:
 - *Kohlefilter austauschen.*

Zurücksetzen des Warnsignals

1. Betätigen Sie die Zeitsteuerungstaste und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt.
 - *Es wird 3 Sekunden lang ein Signalton wiedergegeben.*



Hinweis: Das Gerät schaltet das Warnsignal automatisch nach 20 Stunden ab.

Umschalten auf Umluftbetrieb

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Betätigen Sie die Zeitsteuerungstaste und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
 - *Die Einbaueinheit ist nun auf Umluftbetrieb umgestellt.*



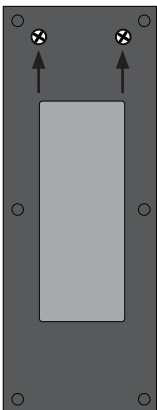
Das Gerät kann mit einem einem Plasmafilter ausgestattet sein; in diesem Fall müssen Sie die Anweisungen im beiliegenden Anleitung befolgen.

Umschalten auf Abluftbetrieb

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Betätigen Sie die Zeitsteuerungstaste und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt, bis zwei Signaltöne ertönen.
 - *Die Einbaueinheit ist nun auf Abluftbetrieb umgestellt.*

Batteriewechsel

1. Lösen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Ersetzen Sie die Batterie (Typ „23A“).
 - *Die Batterie ist chemischer Abfall und muss auf verantwortliche Weise und entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.*



Reinigung



Achtung!

Ziehen Sie den Stecker der Einbaueinheit aus der Steckdose oder schalten Sie die Hauptsicherung Ihrer Wohnung aus, bevor Sie mit Wartungsarbeiten an der Einbaueinheit beginnen.

Die Einbaueinheit muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden! Keinen Alkohol verwenden!



Achtung!

Bei Nichtbeachtung der Reinigungshinweise besteht Brandgefahr! Beachten Sie alle Hinweise! Der Hersteller haftet nicht für Schäden an der Einbaueinheit oder Brandschäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der obigen Sicherheitshinweise entstehen.

Reinigen Sie die Haube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Anschließend mit klarem Wasser spülen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Natronlauge und keinen Topfreiniger. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel. Polieren Sie den Edelstahl in Strukturrichtung.

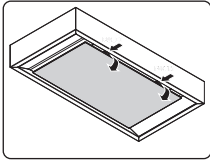
Edelstahlfettfilter

Diese müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Stellen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, damit das Wasser ablaufen kann. Beim Reinigen im Geschirrspüler können Fettfilter aus Aluminium leicht die Farbe ändern. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf ihre Filtereigenschaften.



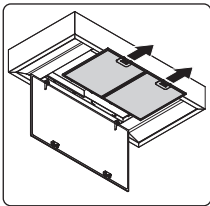
Der Sättigungsgrad des Filters hängt von der Häufigkeit der Nutzung, von den Kochgewohnheiten und von der Häufigkeit der Reinigung der Fettfilter ab.

Fettfilter



Kassettenfilter herausnehmen

1. Schalten Sie den Motor und die Beleuchtung aus.
2. Drücken Sie die Laschen nach innen, um die Abdeckung abnehmen zu können.
3. Öffnen Sie die Filterabdeckung. Filter mit der Hand abfangen.
4. Entfernen Sie die Fettfilter aus der Einbaueinheit.



Reinigung

Die Filter lassen sich im Geschirrspüler reinigen. Lassen Sie die Filter vor dem späteren Einsetzen ausreichend abtropfen.

Sie können die Filter auch per Hand reinigen.

Filter in Seifenlauge reinigen und mit Wasser abspülen. Lassen Sie die Filter ausreichend abtropfen. Siehe Seite 9 für eine Anleitung.

Zur Reinigung der Unterseite der Einbaueinheit verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch. Mit Papierhandtuch abtrocknen.

Kassettenfilter einsetzen

Beim Einsetzen muss der Rastmechanismus des Filters nach vorn zeigen. Öffnen Sie die Filterabdeckung. Die Laschen auf der Vorderseite des Filters lassen sich nun einführen. Halten Sie die Filterabdeckung beim Einsetzen des Filters in dieser Position.

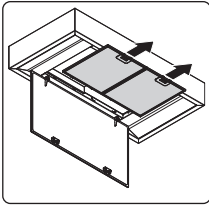
1. Schieben Sie die Kerben an der Rückseite des Filters in die dafür vorgesehenen Öffnungen der Einbaueinheit.
2. Klappen Sie den Filter nach oben.
3. Lösen Sie die Filterabdeckung. Die Kerben auf der Filterrückseite klappen aus und gleiten in die Öffnungen an der Einbaueinheit. Der Filter befindet sich nun wieder in der richtigen Position.
4. Drücken Sie die Randabsaugblende fest in die Befestigung, bis sie mit einem Klick einrastet.



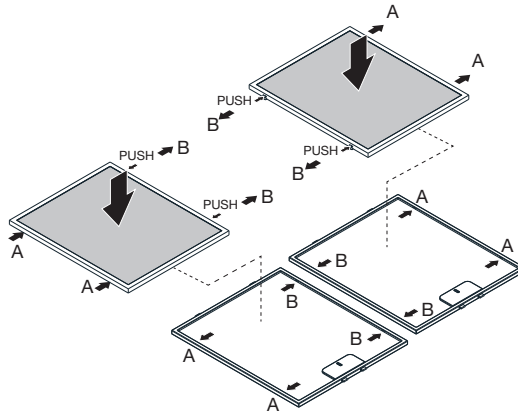
Es ist wichtig, dass die Fettfilter vollständig trocken sind, bevor sie wieder eingesetzt werden.

Kohlefilter [optional]

Für die Beseitigung von Gerüchen im Umluftbetrieb haben Sie die Wahl zwischen waschbaren Kohlefiltern und Plasmafiltern. Die Kohlefilter können regeneriert werden.



1. Entnehmen Sie das Filterkissen aus dem Rahmen und reinigen Sie es ohne Spülmittel im Geschirrspüler.
2. Trocknen Sie das Filterkissen danach eine Stunde lang bei 80 °C im Backofen.
3. Danach das Filterkissen wieder einsetzen.



Plasmafilter [optional]

Die Einbaueinheit kann statt mit einem waschbaren Kohlefilter auch mit einem Plasmafilter betrieben werden. Beachten Sie die Hinweise zur Installation. Bei Verwendung eines Plasmafilters darf nicht gleichzeitig ein Kohlefilter eingesetzt sein.

Beleuchtung



Diese Haube ist mit einem Lichtsystem ausgestattet. Dieses Lichtsystem muss von einem autorisierten Techniker ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu ersetzen.



Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Entsorgung

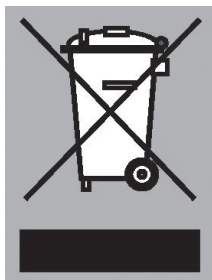
Entsorgung von Gerät und Verpackung

Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden.

Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.

Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.



CONTENTS

Your built in unit

Introduction	4
Description	4

Use

Remote control	6
Controls	6

Maintenance

Cleaning	9
Grease filters	10
Carbon filter	11
Plasma filter	11
Lighting	11

Appendix

Disposal	12
----------	----

Introduction

This user manual gives you a quick overview of all the possibilities offered by the appliance. You will find information on safety measures and maintaining the appliance.



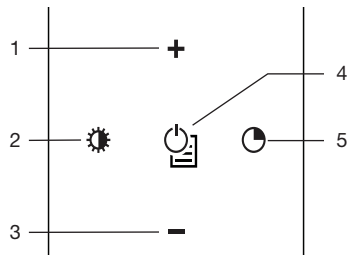
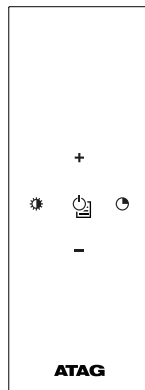
Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!



Please retain this user manual and the installation guide. They may be of use to future users of the appliance.

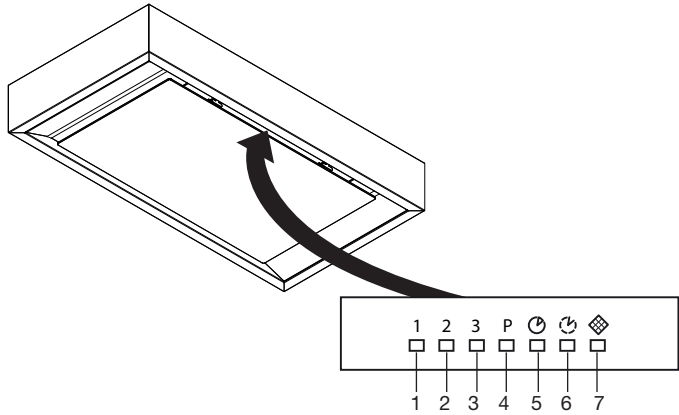
Description

Remote control



1. Fan on button
 - Switch On the fan and increase ventilation level.
2. On/Off Light and dimming light
 - Switch On and dim the light.
3. Fan off button
 - Reduce ventilation level and switch Off the fan.
4. Off / Clean air button
 - Switch On interval ventilation.
 - The fan switches On automatically for 10 minutes every hour at the selected level.
5. Timer button
 - Switch Off the fan automatically after 10 minutes.

Led status bar on built in unit



1. Fan level 1
2. Fan level 2
3. Fan level 3
4. Fan intensive level
5. Timer indication
6. Clean air indication
7. Filter saturation indication

Remote control

Connecting the remote control to the built in unit

If the built in unit cannot be operated with the remote control, e.g. after the battery has been changed, the connection between the remote control and the built in unit must be reestablished.

1. Press and hold the '+' button.
2. Attach the built in unit to the mains voltage.
 - *A long audible signal sounds. The remote control has been connected to the appliance.*



Note: If no audible signal sounds within 30 seconds, repeat this procedure.

Controls

Switching on the fan

1. Press the '+' button.
 - *The extractor starts at setting 2.*
 - *Setting 2 appears on the led status bar.*

Adjusting the extractor capacity

1. Press the '-' or '+' button to select a higher or lower setting.
 - *The selected setting appears on the led status bar.*
 - *The maximum setting you can select is the intensive setting 4. The run time of the intensive setting is 4 minutes. Once this time has elapsed, the fan switches back to level 2.*

Switching Off the fan

1. Press the '-' button until the built in unit switches Off or press the Off /Clean air button.

Switching lighting on and off

1. Press the light button.
 - *The lighting switches on.*
2. Press the light button again and the lighting switches off.

Dimming the lighting

1. To dim the lighting, press and hold the light button until the dimmer function is activated.
 - *The lighting comes on at maximum intensity and it decreases as long as you hold down the button.*

- *At lowest dimmer setting the light will go back from dimmed light to brighter light.*



If you have used the dimmer function and then switch off the lighting, the last dimming setting will be used when the lighting is switched on again.

Setting the lighting color

1. Switch On the light.
2. Press and hold the 'Off / clean air button'.
 - *The lightcolor will switch to the 'coldest' setting and will become 'warmer' the longer you depress the switch.*
 - *At the 'warmest' setting the light color will go back to a 'colder' light color.*
 - *The selected light color will remain in the built in units memory.*

Switching On the timer

1. Choose the fan setting desired and press the timer button.
 - *The extractor remains at the selected setting for 10 minutes, after which the extractor is automatically switched Off.*
 - *Timer indication appears on the led status bar.*

Clean air function

1. Switch Off the built in unit and lighting.
2. Select within 5 seconds the desired speed for the clean air function by pressing the '+' or '-' buttons and press the clean air button to confirm.
 - *The Clean air function is activated.*
 - *The clean air indication appears on the led status bar.*
 - *The built in unit will be switched on for 10 minutes every hour at the selected level.*
3. Select if desired a different speed setting.
4. Switch Off the clean air function by pressing the '+' or '-' buttons.

Filter saturation signal

- Filter saturation indication appears on the led status bar:
 - *Clean the metal grease filters*
- Six consecutive audible signals:
 - *Replace the carbon filters.*

Resetting the saturation signal

1. Press and hold the timer button for 4 seconds.
 - *An audible signal sounds for 3 seconds.*



Note: The appliance switches Off the saturation signal automatically after 20 hours.

Switching over the appliance to air recirculation

1. Switch Off the appliance.
2. Press and hold the timer button for 4 seconds until an audible signal sounds.
 - *The electronic control is switched over to air recirculation.*



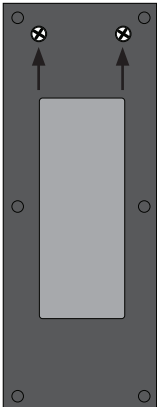
The appliance can be fitted with a plasma filter; in that case you must obey the instructions in the accompanying manual.

Switching over the appliance to air extraction

1. Switch Off the appliance.
2. Press and hold the timer button for 4 seconds until 2 audible signals sound.
 - *The electronic control is switched over to air extraction.*

Battery replacement

1. Remove the two screws from the remote control backside.
2. Replace the battery (type “23A”).
 - *The battery is chemical waste and should be transported in a responsible way in accordance with government regulations.*



Cleaning



Attention!

For all maintenance first switch off the mains power to the built in unit by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch.

The built in unit needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside. Do not use abrasive cleaners. Do not use alcohol!



Attention!

If the instructions regarding cleaning the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions should be followed! The manufacturer is not liable for damage to the built in unit or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the recommendations above and delivered safety instructions.

Clean the built in unit with soapy water and a soft cloth. Then wash off with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda and do not use scouring pads. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.

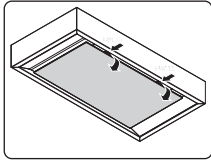
Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model) using non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. When washed in a dishwasher, aluminium grease filters may be discoloured slightly. This is normal and does not affect their filtering capacity.



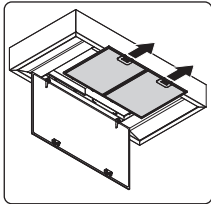
The degree of saturation of the filter depends on the intensity of use, the manner of cooking and the regularity with which the grease filters are cleaned.

Grease filter



Removing cassette filter

1. Switch off the motor and lighting.
2. Push in the latches and open the panel.
3. Open the filter's access latch. Support the filter with your hand.
4. Remove the filter from the built in unit.



Cleaning

The filters can be cleaned in the dishwasher. Allow the filters to drain well before replacing.

The filters can also be cleaned by hand.

Clean the filters in soapy water with washing up liquid and rinse. Allow the filters to drain well. See page 9 for instructions. The underside of the built in unit can be cleaned with a mild cleaning agent and a damp cloth. Dry off with a paper towel.

Replacing cassette filter

The filter should be placed with the locking mechanism on the front. Open the filter access latch. The notches at the front of the filter will then slot in. Hold the access latch in this position when placing the filters.

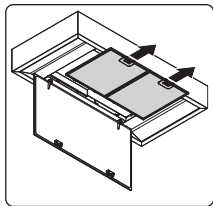
1. Slot the notches at the back of the filter in the specially designed opening of the built in unit.
2. Tilt the filter upwards.
3. Release the filter access hatch. The notches at the back of the filter will extend outwards and slot into the specially designed openings of the built in unit. The filter is now in position again.
4. Press the edge extraction panel firmly in the seal again (you will hear a click).



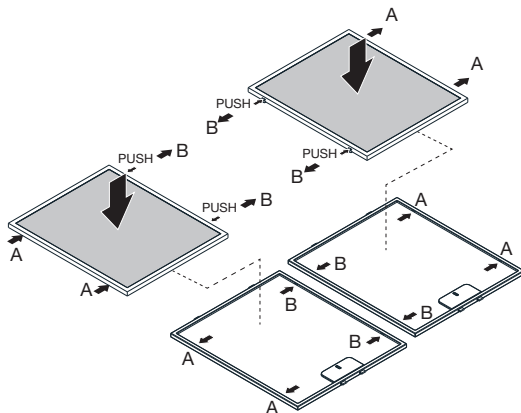
It is important that the grease filters are thoroughly dry before repositioning.

Carbon filter [optional]

For recirculation purpose you can choose for washable carbon odour filters or for plasma odour filtering. The Carbon odourfilters can be regenerated.



1. Remove the filter matras from the filterframe and clean the matras in the dishwasher, without detergent.
2. Dry the filtermatras in the oven for 1 hour at a max. temperature of 80 degrees.
3. Place the filters back afterwards.



Plasma filter [optional]

Instead of using washable carbon odour filters, this built in unit can be operated with a plasma filter as well. See installation steps on how to install this. Make sure there are no carbon odourfilters installed when using a plasma filter.

Lighting



This hood is fitted with a light system. This light system has to be replaced by an authorized technician. Do not attempt to replace it by yourself.



The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.

Disposal

Disposal of appliance and packaging

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It could have been made from:

- cardboard;
- polythene foil (PE);
- CFK-free polystyrene (PS-hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of electric household appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that at the end of its working life, you may not dispose of the appliance as household refuse. Instead, you should hand it in at a special refuse collection centre run by the local authority or at a dealer's providing this service.

Segregated processing of household appliances avoids any negative effects on the environment and public health that might otherwise occur.

It enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus realising considerable savings in terms of raw materials and energy.

Declaration of conformity

We hereby declare that our products satisfy the applicable European directives, orders and regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.





Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van het toestel.

La plaque d'identification de l'appareil se trouve à l'intérieur de l'appareil

Das Gerätetypenschild befindet sich an der Innenseite des Gerätes.

The appliance rating label is located on the inside of the appliance.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling, het complete typenummer bij de hand.

En cas de contact avec le service après-vente, ayez auprès de vous le numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit, wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

When contacting the service department, have the complete type number to hand.

Adressen, telefoonnummer van de serviceorganisatie en de
garantievoorwaarden vindt u op www.atag.nl of www.atag.be

Les adresses, le numéro de téléphone du service après-vente et les
conditions de garantie sont disponibles sur www.atag.be

Adressen, Telefonnummer der Kundendienstorganisation und der
Garantiebedienungen finden Sie auf www.atag.be

Addresses, phone number of the service organisation and the warranty
conditions can be found at www.atag.nl or www.atag.be

Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.

Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

www.atag.nl

www.atag.be

ATAG



812161